

GERBER®

Versa™/MC

Slide Bar Assembly

Ensemble de douche à main de sur barre coulissante

Ensamblaje de ducha de mano de con barra

Before Your Installation

Avant l'installation

Antes de instalar

Check with the local plumbing code requirements before installation. The product should be installed by a local licensed plumber.

Vérifier les exigences du code de la plomberie qui s'applique avant de procéder à l'installation. Ce produit doit être installé par un plombier qualifié pour exercer dans cette région.

Antes de la instalación, verifique los requisitos del código local de plomería. El producto debe ser instalado por un plomero local autorizado.

This product requires the installation of a certified atmospheric vacuum breaker (AVB) installed in between the shut off valves and hose inlet. The AVB should be installed so it's vent ports are pointing in other than the upward direction. Should you be unfamiliar with an AVB, we recommend consulting a local licensed plumber.

Ce produit exige l'installation d'un briseur atmosphérique certifié de vide (AVB) entre les vannes coupées et l'admission de tuyau. L'AVB devrait être installé de manière à ce que ses ports de ventilation soient orientés vers une direction autre que la direction ascendante. Au cas où vous seriez peu familier avec un AVB, nous recommandons de consulter un plombier autorisé local.

Para este producto, es necesario instalar un interruptor de vacío atmosférico (AVB) entre las válvulas de cierre y la entrada de la manguera. Deberá instalar el AVB de manera tal que los agujeros de ventilación no apunten hacia arriba. Si no conoce los AVB, le recomendamos consultar a un plomero certificado.



D461738



D462726

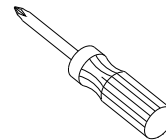


D461734

Tools You Will Need

Outils dont vous aurez besoin

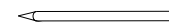
Herramientas necesarias



Phillips screwdriver

Tournevis cruciforme

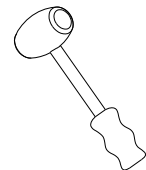
Destornillador Phillips



Marking Pencil

Marqueur

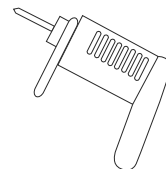
Lápiz marcador



Hammer

Marteau

Martillo



Drill 1/4" Drill Bit

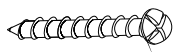
Perceuse Barrena de 1/4"

Taladro Foret de 1/4 po (0,6 cm)

Hardware Provided

Se incluye los herrajes

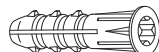
Petit matériel de fixation fourni



Mounting Screw

Vis de montage

Tornillo de montaje



Plastic Anchor

Ancre en plastique

Ancla de plástico



Allen wrench

Clé allen

Llave allen

Need Help? In **USA** Please call our toll-free Customer service line at **1-888-648-6466** or **WWW.GERBER-US.COM** for additional assistance or service.

In **CA** Please call our toll-free Customer service line at **1-800-487-8372** or **WWW.GERBER-CA.COM** for additional assistance or service.

Besoin d'aide? Aux **États-Unis**, veuillez appeler notre ligne de service à la clientèle sans frais au **1-888-648-6466** ou visiter **WWW.GERBER-US.COM** pour obtenir de l'aide ou un service supplémentaire. Au **Canada**, veuillez appeler notre ligne de service à la clientèle sans frais au **1-800-487-8372** ou visiter **WWW.GERBER-CA.COM** pour obtenir de l'aide ou un service supplémentaire.

¿Necesita ayuda? En **Estados Unidos**, llame a nuestra línea gratuita de servicio al cliente al **1-888-648-6466** o visite **WWW.GERBER-US.COM** para obtener ayuda o servicio adicional.

En **Canadá**, llame a nuestra línea gratuita de servicio al cliente al **1-800-487-8372** o visite **WWW.GERBER-CA.COM** para obtener ayuda o servicio adicional.

This product is engineered to meet the U.S. EPA WaterSense flow requirement. The flow rate is governed by the flow rate controller. If replacement is ever required, be sure to request appropriate flow rate controller to return the product to its intended maximum flow rate and other EPA requirements.

Ce produit est conçu pour répondre aux exigences de débit du programme WaterSense de l'EPA des États-Unis. Le débit est contrôlé par le régulateur de débit. Si un remplacement est nécessaire, assurez-vous de demander le régulateur de débit approprié pour que le produit conserve son débit maximal prévu et respecte les autres exigences de l'EPA.

Este producto está diseñado para cumplir con el requisito de flujo del programa WaterSense de la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) de EE. UU. El controlador de caudal determina el caudal. En caso de que necesite un repuesto, asegúrese de solicitar el controlador de caudal adecuado, a fin de que el producto vuelva a tener el caudal máximo previsto y cumpla con los demás requisitos de la EPA.

The shower shall be used with automatic compensating valves rated at 1.3 gpm (4.9 L/min) or less.

La douche doit être utilisée avec des valves de compensation automatique dont le débit est de 4,9 L/min (1,3 gal/min) ou moins.

La ducha se debe usar con válvulas automáticas de compensación que tengan un caudal máximo de 1.3 gpm (4.9 L/min).

Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Warranty Registration: Please log on to gerber-us.com to register your product today.

Faucet Installation Procedures / Procédures d'installation du robinet / Instalación del grifo

Gerber always recommends that plumbing products be installed by a licensed professional.

Gerber recommande que les articles de plomberie soient toujours installés par un professionnel qualifié.

Gerber siempre recomienda que los productos de plomería sean instalados por un profesional autorizado.

This product is packaged partially assembled. You will need to take some components apart to install.

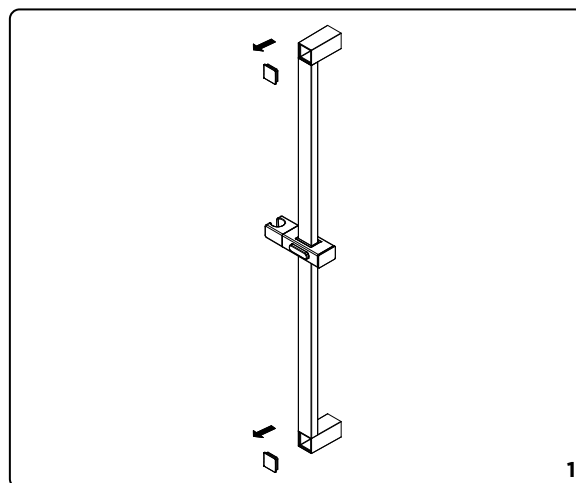
Ce produit est emballé partiellement assemblé; il sera nécessaire de désassembler certaines composantes pour effectuer l'installation.

Este producto está parcialmente ensamblado. La instalación requiere el desensamblaje de algunos componentes.

1. Push the caps off by using the included mounting screws inserted from the back through the screw hole.

Retirer les couvercles en les poussant à l'aide d'une vis de montage insérée par l'arrière dans le trou de vis.

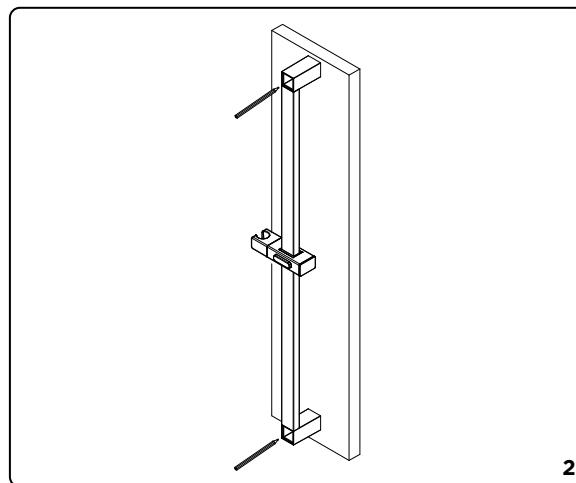
Retire las tapas utilizando los tornillos de montaje incluidos insertados desde la parte posterior a través del orificio de tornillos.



2. Place the slide bar at the desired location. Mark the installation holes by using a pencil.

Placer la barre d'appui coulissante à l'endroit désiré. Marquer les trous d'installation avec un marqueur.

Coloque la barra corrediza en el lugar que desee. Marque con un lápiz los agujeros de instalación.



Entretien Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Nettoyez-le périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Évitez les nettoyeurs abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle. **Enregistrement de la garantie :** veuillez vous connecter sur gerber-us.com pour enregistrer votre produit aujourd'hui.

Mantenimiento Su nuevo grifo está diseñado para brindar años de funcionamiento sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y sustancias químicas agresivas porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía. **Registro de garantía:** inicie sesión en gerber-us.com ahora para registrar su producto.

3. Using the drill bit, carefully drill two holes.

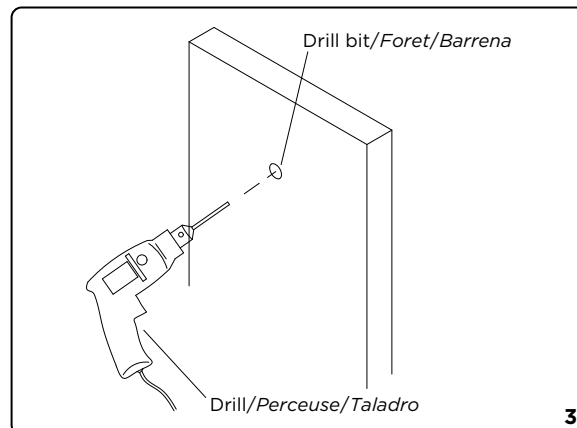
TIP: INSTALL ONE POST, THEN ASSEMBLE SLIDE BAR AND CONFIRM HOLE POSITION OF SECOND POST BEFORE DRILLING.

À l'aide d'un foret, percez délicatement deux trous.

CONSEIL : INSTALLER UN POTEAU, PUIS ASSEMBLER LA BARRE DE MONTAGE. VÉRIFIER LA POSITION DU TROU DU SECOND POTEAU AVANT DE PERCER.

Usar la broca para taladrar dos orificios.

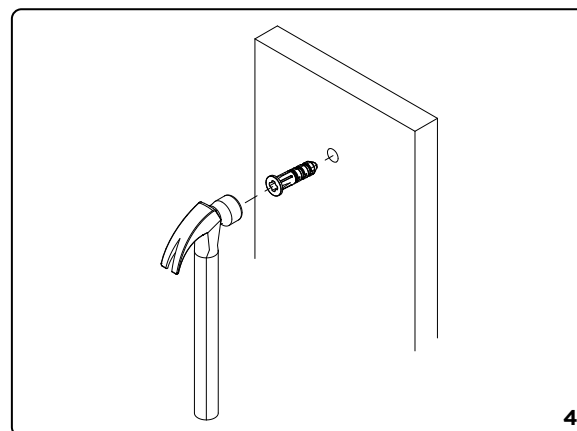
CONSEJO: DESPUÉS DE INSTALAR EL PRIMER MONTANTE, ENSAMBLE LA BARRA Y CONFIRME LA POSICIÓN DEL SEGUNDO MONTANTE ANTES DE TALADRAR.



4. Insert the plastic anchors into the holes. You may need to tap them lightly into position with a hammer.

Insérer les ancrages en plastique dans les trous. Il faudra peut-être frapper légèrement sur les manchons à l'aide d'un marteau pour les insérer en place.

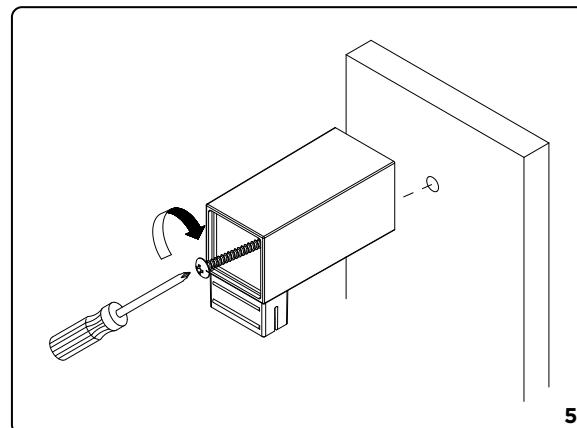
Inserte los anclajes plásticos en los orificios. Martíllelos suavemente si fuera necesario.



5. Secure the upper post with mounting screw provided.

Fixer le poteau supérieur à l'aide d'une vis de montage fournie.

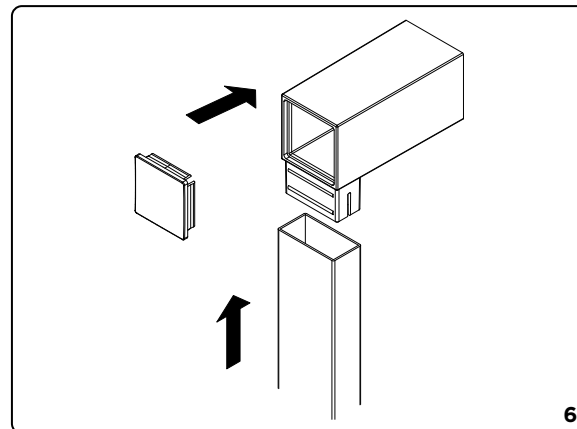
Asegure el soporte superior con el tornillo de montaje provisto.



6. Put the cap back and attach the bar to the upper post.

Remettre le couvercle en place et fixer la barre au poteau supérieur.

Vuelva a colocar la tapa y conecte la barra al soporte superior.



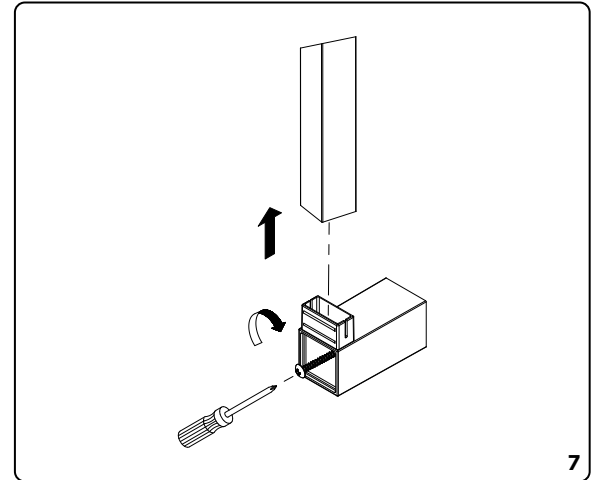
Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Warranty Registration: Please log on to gerber-us.com to register your product today.

7. Attach the bar to the lower post. Secure the post with mounting screw provided.

Fixer la barre au poteau inférieur. Fixer le poteau à l'aide d'une vis de montage fournie.

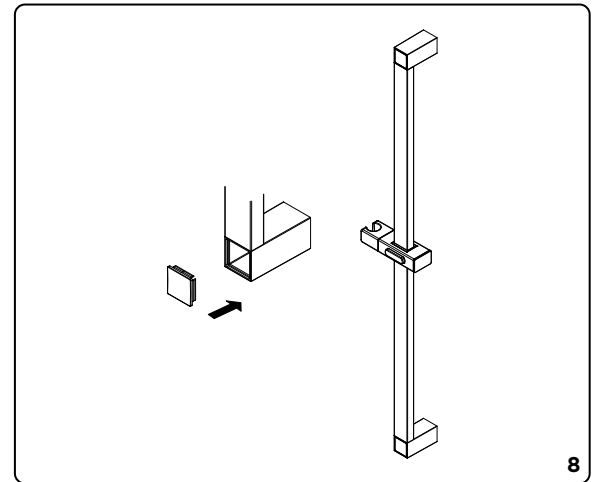
Conecte la barra al soporte inferior. Asegure el soporte con el tornillo de montaje provisto.



8. Put the cap back to post to complete the slide bar installation.

Replacer le couvercle sur le poteau pour terminer l'installation de la barre coulissante.

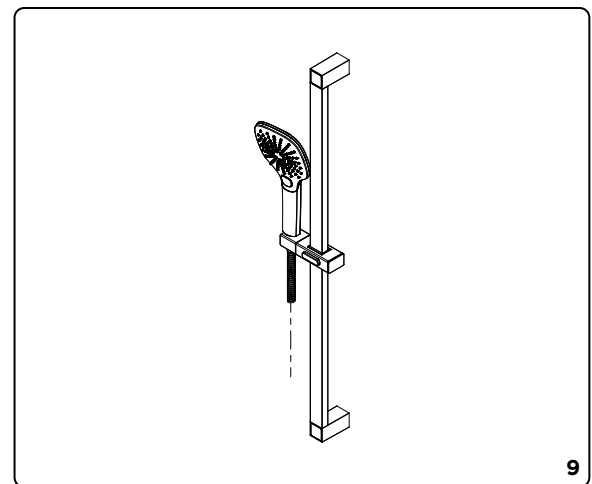
Vuelva a colocar la tapa en el soporte para completar la instalación de la barra corrediza.



9. Attach one hose conical to water supply outlet (not included) and the other conical to handshower.

Fixer le raccord du flexible à la sortie d'alimentation d'eau (non inclus) et l'autre extrémité du flexible à la douche à main.

Sujete un extremo de la manguera cónica a la salida de alimentación de agua (no incluida) y el otro extremo de la manguera cónica a la ducha de mano.



Entretien Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Nettoyez-le périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Évitez les nettoyeurs abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle. **Enregistrement de la garantie :** veuillez vous connecter sur gerber-us.com pour enregistrer votre produit aujourd'hui.

Mantenimiento Su nuevo grifo está diseñado para brindar años de funcionamiento sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y sustancias químicas agresivas porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía. **Registro de garantía:** inicie sesión en gerber-us.com ahora para registrar su producto.

Removing your handshower Flow Controller/Check Valve (One Piece) for Cleaning

Directives de nettoyage du régulateur de débit/clapet de non-retour (une seule et même pièce)

Desmontaje del regulador de caudal y de la válvula de control (una sola pieza) de la ducha de mano para limpiarlos

If the water flow is restricted, there may be debris caught in your flow controller / check valve. Use the procedure outlined below to inspect and clean flow controller/check valve.

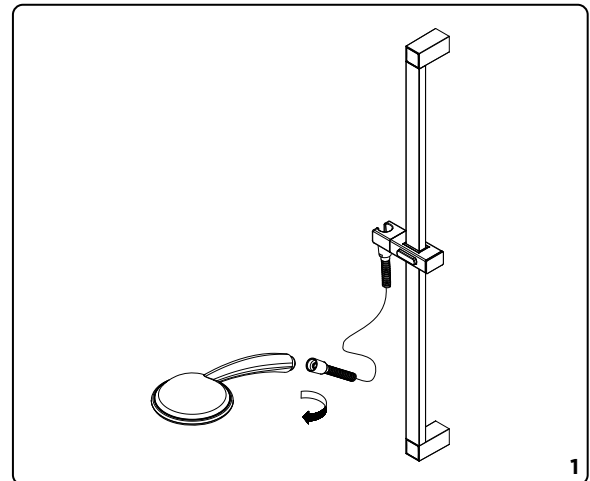
Si le débit d'eau est faible, il se peut que des débris se soient accumulés sur le régulateur de débit/clapet de non-retour. Suivre les directives ci-dessous pour inspecter et nettoyer le régulateur de débit/clapet de non-retour.

Si el caudal de agua se ha reducido, puede que se haya acumulado suciedad en el regulador de caudal y en la válvula de control. Siga las indicaciones que aparecen abajo para examinar y limpiar el regulador de caudal y la válvula de control.

1. Remove the handshower from the hose by unscrewing the hose conical counter-clockwise.

Tourner la douche à main dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la détacher du flexible.

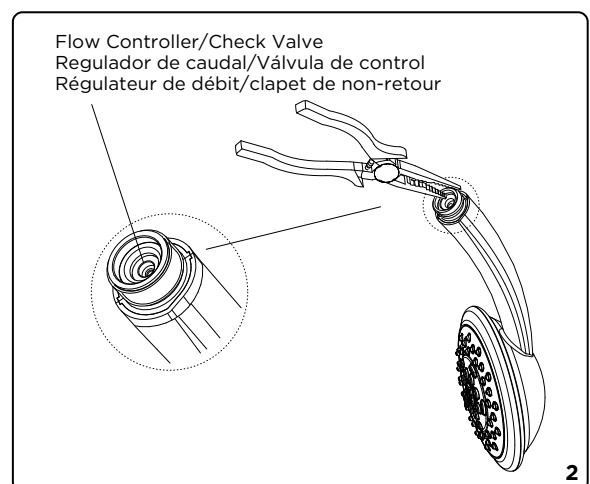
Quite la ducha de mano de la manguera desenroscando la sección cónica de la manguera en sentido antihorario.



2. The flow controller/check valve is located at opening of handshower handle and has a different color plastic housing than the handshower conical threads. Use needle-nose pliers to grasp the flow controller/check valve and pull the flow controller/check valve out. Take care not to use excessive force when grasping perimeter edge of the flow controller/check valve so as to avoid damage.

Le régulateur de débit/clapet de non-retour est situé à la base de la poignée de la douche à main et le boîtier de plastique est de couleur différente des filets. Saisir le régulateur de débit/clapet de non-retour avec une pince à bec effilé pour le retirer. Prendre soin de ne pas exercer une force excessive en saisissant le bord pour ne pas endommager le régulateur/clapet.

El regulador de caudal y la válvula de control se encuentran en el hueco de la manija de la ducha de mano y tienen una funda de plástico de un color distinto al de las roscas de la sección cónica de la ducha de mano. Use unos alicates de extremos finos para sujetar el regulador de caudal y la válvula de control y sacarlos. Procure no forzar excesivamente al sujetar el borde del regulador de caudal y válvula de control para no dañarlos.



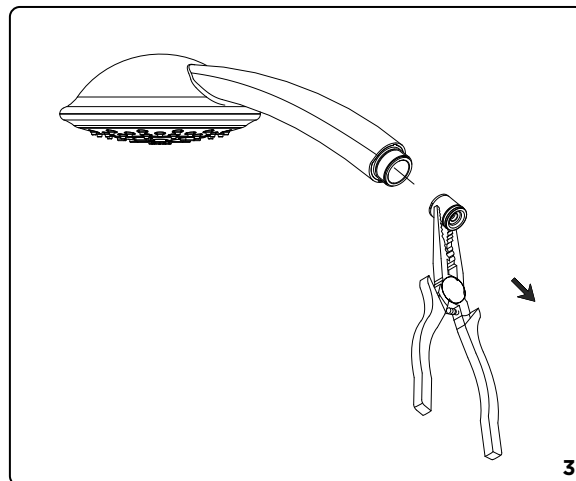
Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Warranty Registration: Please log on to gerber-us.com to register your product today.

3. Remove debris from flow controller/check valve. Reinstall flow controller/check valve by pressing into opening of the handshower handle. Then reattach hose conical to handshower threads.

*Enlever les débris sur le régulateur de débit/clapet de non-retour.
Réinstaller le régulateur/clapet dans la poignée de la douche à main en l'insérant en place. Visser ensuite le flexible à la douche à main.*

Retire la suciedad del regulador de caudal y válvula de control. Vuelva a instalar el regulador de caudal y la válvula de control introduciéndolos en el hueco de la manija de la ducha de mano. A continuación, sujete la sección cónica de la manguera a las roscas de la ducha de mano.



Cleaning Instructions / Instrucciones para la limpieza / Directives de nettoyage

- To maintain and protect the fine luster of all products, clean with a soft, damp cloth only. DO NOT USE detergents or cleanser as they may harm the protective finish.
Pour que ces produits conservent leur beau lustre, les nettoyer uniquement avec un chiffon doux et humide. NE PAS EMPLOYER de détergents ni de nettoyeurs, car ils peuvent abîmer la fini protecteur.
Para mantener y proteger el lustre de los productos, limpie únicamente con un trapo limpio y húmedo. NO UTILICE detergentes ni limpiadores, ya que podrían dañar el acabado protector.
- If your showerhead is fitted with flexible tipped jets, rub the tips periodically during operation to dislodge any mineral build up.
Si votre douche est munie de jets à bouts flexibles, frictionner- les périodiquement durant le fonctionnement pour débloquer tous dépôts minéraux.
Si su cabezal de ducha tiene boquillas flexibles, frótelas periódicamente mientras están en uso para evitar la acumulación de mineral.
- If your showerhead features a detachable face: For periodic cleaning, you may remove the face by unfastening the center screw.
Si votre douche est munie d'une façade détachable. Pour nettoyage périodique, vous pouvez enlever la façade par détacher la visse du centre.
Si el frente de su cabezal de ducha es removible, límpielo periódicamente; retire el frente quitando el tornillo central.
- To remove lime deposits from your showerhead, remove the head, and place in a pot containing a mixture of equal parts vinegar and water.
Pour faire disparaître les dépôts calcaire de votre pomme de douche, enlever la pomme et la mettre dans une casserole contenant un mélange composé d'eau et de vinaigre, en parts égales.
Para remover los depósitos de cal del cabezal de ducha, mezcle agua y vinagre en partes iguales y sumerja el cabezal en dicha mezcla.

Entretien Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Nettoyez-le périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Évitez les nettoyeurs abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle. **Enregistrement de la garantie** : veuillez vous connecter sur gerber-us.com pour enregistrer votre produit aujourd'hui.

Mantenimiento Su nuevo grifo está diseñado para brindar años de funcionamiento sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y sustancias químicas agresivas porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía. **Registro de garantía**: inicie sesión en gerber-us.com ahora para registrar su producto.